

# Convention d'assistance Swiss santé frontaliers



Cette convention décrit les garanties d'assistance santé et leur fonctionnement.

Les assurés bénéficient de ces garanties si elles sont prévues et indiquées aux Dispositions Personnelles.

## COMMENT CONTACTER GARANTIE ASSISTANCE

Téléphone : de France 01 53 21 24 00  
: de l'Étranger 33 1 53 21 24 00  
Télécopie : 01 53 21 24 88  
Télégramme : GASSIST PARIS FRANCE  
24 heures sur 24, en indiquant le numéro de votre contrat.

### IMPORTANT

**Pour la mise en jeu des prestations d'assistance, GARANTIE ASSISTANCE doit avoir été prévenue (par téléphone, fax) et avoir donné son accord préalable.**

## 1. Généralités

Les dispositions qui suivent ont pour objet de définir les services d'assistance accordés aux «bénéficiaires» tels que désignés ci-dessous.

Ces prestations sont gérées par GARANTIE ASSISTANCE (ci-après dénommée G.A.), entreprise régie par le Code des Assurances, dont le siège social est situé 38, rue La Bruyère - 75009 PARIS.

### 1.1. Bénéficiaires

Le titulaire du contrat frais de Santé souscrit auprès de SwissLife Prévoyance et Santé, ci-après dénommé l'assuré,  
- son conjoint ou concubin,  
- ses enfants et ascendants fiscalement à charge vivant sous son toit,  
- ses petits-enfants à charge.

### 1.2. Validité territoriale

#### Assistance Vie Quotidienne

Les services proposés sont utilisables au domicile de l'assuré.

#### Assistance Voyages/Déplacements

Les garanties sont acquises en France à plus de 25 Km du domicile de l'assuré et dans les pays du Monde Entier.

### 1.3. Prise d'effet et durée

L'ensemble des garanties définies dans la présente convention suit le sort du contrat d'assurance auquel il se rattache et dont il fait partie intégrante (date d'effet, durée, renouvellement, résiliation...).

### 1.4. Définitions

On entend par :

*Domicile* : la résidence principale de l'assuré située en France métropolitaine, Andorre ou Monaco.

*Maladie* : toute altération de la santé, médicalement constatée.

*Accident* : toute lésion corporelle provenant de l'action soudaine, violente et imprévisible d'une action extérieure.

### 1.5. Engagement financier

**Pour la mise en jeu des prestations d'assistance, G.A. doit avoir été prévenue (par téléphone, fax) et avoir donné son accord préalable. L'organisation par le bénéficiaire ou par son entourage de l'une des prestations d'assistance ne donne lieu à aucun remboursement.**

### 1.6. Exclusions

**Dans tous les cas, G.A. ne peut intervenir que dans la limite des**

accords donnés par les autorités locales.

**Elle ne sera pas tenue pour responsable des manquements ou contretemps à l'exécution de ses obligations qui résulteraient de cas de force majeure tels que guerre civile ou étrangère, révolutions, émeutes, grèves, saisies ou contraintes par la force publique, interdictions officielles, pirateries, explosions d'engins, effets nucléaires ou radioactifs, empêchements climatiques (tempêtes, ouragans), état de belligérance, situation politique, etc.**

**Les évènements survenus du fait de la participation du bénéficiaire, en tant que concurrent à des compétitions sportives, paris, matches, concours, rallyes ou à leurs essais préparatoires, sont exclus du contrat.**

#### *Exclusions communes à l'assistance Vie*

#### *Quotidienne et à l'Assistance*

#### *Voyages/Déplacements :*

- les maladies mentales,
- les maladies chroniques et/ou répétitives, complications, rechutes de maladies constituées antérieurement et comportant un risque d'aggravation brutale ou proche,

- les hospitalisations répétitives pour une même cause,
- les tentatives de suicide et états résultant de l'usage de drogues, de stupéfiants ou d'alcool,
- toute intervention volontaire pour convenance personnelle (chirurgie esthétique, etc...).

#### Exclusion spécifique à l'Assistance Vie Quotidienne

- les états de grossesse et leurs complications à l'exception des séjours prolongés en maternité (plus de 8 jours).

#### Exclusions spécifiques à l'Assistance Voyages/Déplacements

- les affections ou lésions bénignes qui peuvent être traitées sur place et n'empêchent pas le bénéficiaire de poursuivre son voyage ou son séjour,
- les convalescences et affections en cours de traitement et non encore totalement guéries au moment du déplacement,
- les états de grossesse sauf complications imprévisibles.

### 1.7. Prescription

Toute action découlant d'un abonnement G.A. est prescrite dans le délai de deux ans à compter de l'évènement qui lui donne naissance.

### 1.8. Subrogation

Toute personne bénéficiant de l'assistance subroge G.A. dans ses droits et actions contre tout tiers responsable à concurrence des frais engagés par elle en exécution des garanties.

## 2. Garanties accordées

### 2.1. Assistance Vie Quotidienne

#### VIE PRATIQUE

*Les prestations ci-après s'appliquent sur simple appel du bénéficiaire*

##### 2.1.1. Info Santé

INFO SANTE est un service d'informations générales, animé par les médecins de l'équipe médicale de G.A., destiné à répondre à toute question de nature médicale et, notamment dans les domaines suivants :

- la santé,
- les vaccinations,
- la mise en forme,

- la diététique,
- la puériculture.

Les médecins peuvent répondre à toutes demandes vous concernant, vous ou votre famille.

Les informations qui seront données le seront toujours dans le respect de la déontologie médicale (confidentialité et respect du secret médical).

**Ce service est conçu pour écouter, informer et orienter et, en aucun cas, il ne peut remplacer votre médecin traitant. Il est à disposition du lundi au samedi de 9H à 19H. Les informations fournies ne peuvent se substituer à une consultation médicale et ne peuvent donner lieu à une quelconque prescription.**

**De plus, en cas d'urgence médicale, votre premier réflexe doit être d'appeler votre médecin traitant, les pompiers ou les services médicaux d'urgence (SAMU 15).**

##### 2.1.2. Info voyages

L'équipe médicale G.A. est à votre disposition pour vous indiquer les obligations en matière de vaccins et les précautions d'usage avant, pendant et après les voyages, selon les pays visités.

Elle est également disponible pour vous venir en aide si vous vous trouvez confronté à l'étranger à des difficultés pour consulter sur place.

##### 2.1.3. Problèmes de l'enfance

Si votre enfant est perturbé dans la scolarité (blocage scolaire, incompatibilité avec un professeur...) ou manifeste un rejet de son environnement social (drogue, fugue, dépression...), les médecins de l'équipe médicale G.A. répondent à toute question et procurent un conseil pédagogique et psychologique adapté.

##### 2.1.4. Acheminement des médicaments

Si vous ne pouvez temporairement vous déplacer, à la suite d'une maladie non chronique ou d'un accident, G.A. vous envoie l'un de ses correspondants pour chercher les médicaments prescrits par votre médecin, lors d'une visite (le coût des médicaments n'est pas à la charge de G.A.).

##### 2.1.5. Assistance Obsèques

GARANTIE ASSISTANCE, en cas de nécessité, aide à l'organisation des

obsèques du bénéficiaire (en accord avec les Organismes de Pompes Funèbres). Les frais engagés restent à la charge du bénéficiaire.

##### 2.1.6. Avance de fonds en cas de décès

Suite au décès de l'un des membres de sa famille (conjoint ou concubin, enfants ou petits-enfants à charge) GARANTIE ASSISTANCE procure au bénéficiaire, à titre d'avance sans intérêt et après versement d'une caution par un proche ou toute autre personne désignée par lui, une somme de 763 € TTC ou moins, si une somme inférieure est suffisante.

Cette avance est consentie dans le cas où le décès a pour conséquence l'indisponibilité momentanée de fonds ou dans le cas où l'avance consentie peut permettre de débloquer une situation.

Elle est remboursable dans un délai d'un mois à compter de la date du versement.

## SANTÉ

**Les prestations d'assistance ci-après ne peuvent être mises en oeuvre qu'après l'accord d'un médecin de G.A. qui en jugera de la nécessité et de l'opportunité, par exemple en prenant contact avec le médecin traitant ou intervenant. En outre, G.A. se réserve le droit de demander la justification médicale de l'évènement soudain qui conduit le bénéficiaire à solliciter son aide (justificatifs médicaux, certificat de décès, attestation de l'employeur...).**

##### 2.1.7. Envoi d'un médecin

*Cette prestation s'applique en cas d'immobilisation au domicile suite à maladie ou accident d'un bénéficiaire.*

A la demande du bénéficiaire, le service médical de G.A. envoie dans les meilleurs délais, et selon les disponibilités locales, un médecin au domicile du bénéficiaire. Cette garantie s'exerce notamment lorsque le médecin traitant habituel du bénéficiaire ne peut être joint. Les frais, soins et honoraires de ce médecin restent à la charge du bénéficiaire.

**G.A. ne peut en aucun cas se substituer aux organismes locaux de secours qu'il convient d'appeler en tout premier lieu si nécessaire.**

##### 2.1.8. Transfert à l'hôpital et retour au domicile

*Cette prestation s'applique en cas d'immobilisation au domicile suite à*

maladie ou accident d'un bénéficiaire.

Sur demande du médecin sur place, si l'état de santé du bénéficiaire nécessite son hospitalisation, G.A. envoie une ambulance pour son transport au centre médical le plus proche du domicile.

A l'issue de l'hospitalisation, G.A. organise, si nécessaire, sur prescription médicale, le retour du bénéficiaire à son domicile en ambulance ou véhicule sanitaire léger (VSL).

**G.A. ne peut en aucun cas se substituer aux organismes locaux de secours qu'il convient d'appeler en tout premier lieu si nécessaire.**

### 2.1.9. Voyage et hébergement d'un proche

Cette prestation s'applique en cas :

- d'immobilisation au domicile supérieure à 5 jours suite à maladie ou accident de l'assuré ou de son conjoint ou concubin,
- d'hospitalisation de plus de 24 heures consécutives suite à maladie ou accident de l'assuré ou de son conjoint ou concubin.

Si le bénéficiaire se retrouve seul, G.A. organise et prend en charge :

- le voyage aller/retour d'un proche (parent ou ami) se trouvant en France Métropolitaine, à concurrence d'un billet de train 1ère classe ou d'un billet d'avion classe économique pour se rendre au chevet du bénéficiaire,
- le séjour à l'hôtel de ce proche pendant 2 nuits à concurrence de 153 € TTC maximum.

### 2.1.10. Garde des enfants ou petits-enfants de moins de 16 ans

Cette prestation s'applique en cas :

- d'immobilisation au domicile supérieure à 5 jours suite à maladie ou accident de l'assuré ou de son conjoint ou concubin,
- d'hospitalisation de plus de 24 heures consécutives suite à maladie ou accident de l'assuré ou de son conjoint ou concubin,
- de séjour prolongé en maternité (plus de 8 jours) pour une complication non liée à la grossesse et à l'accouchement,
- de décès du conjoint ou concubin,
- de maladie ou d'accident d'un des enfants ou petits-enfants nécessitant son immobilisation au domicile plus de 48 heures.

Si les enfants ou petits-enfants ne peuvent s'organiser seuls ou être pris en charge par une personne de l'entourage de l'assuré, G.A. organise et prend en charge :

- soit leur garde au domicile de l'assuré dans la limite des disponibilités locales pendant 2 jours maximum à raison de 10

heures de garde effective par jour.

Les frais de déplacement de la personne effectuant la garde sont pris en charge à hauteur d'un maximum de 77 € TTC pour l'ensemble de la prestation,

- soit leur transfert aller/retour en avion classe touriste ou en train 1ère classe chez un parent résidant en France Métropolitaine,
- soit le transfert aller/retour en avion classe touriste ou en train 1ère classe d'un proche résidant en France Métropolitaine au domicile de l'assuré,
- soit leur conduite à l'école et leur retour au domicile à concurrence de 10 allers/retours et dans un rayon de 25 Km du domicile, la prise en charge ne pouvant dépasser la somme de 458 € TTC pour l'ensemble des enfants ou petits-enfants concernés.

### 2.1.11. Présence auprès des enfants

Cette prestation s'applique en cas d'hospitalisation de plus de 48 heures consécutives, à plus de 30 km du domicile, suite à maladie ou accident d'un enfant ou petit-enfant de moins de 10 ans.

G.A. prend en charge le séjour à l'hôtel du bénéficiaire ou de son conjoint ou concubin pendant 2 nuits à concurrence de 153 € TTC maximum (les frais de nourriture et annexes ne sont pas pris en charge).

### 2.1.12. Garde des ascendants ou des personnes dépendantes à charge

Cette prestation s'applique en cas :

- d'immobilisation au domicile supérieure à 5 jours suite à maladie ou accident de l'assuré ou de son conjoint ou concubin,
- d'hospitalisation de plus de 24 heures consécutives suite à maladie ou accident de l'assuré ou de son conjoint ou concubin.

Si les ascendants ou personnes dépendantes à charge résidant au domicile principal de l'assuré ne peuvent s'organiser seuls ou être pris en charge par une personne de l'entourage de l'assuré, G.A. organise et prend en charge :

- soit leur garde au domicile de l'assuré pendant un maximum de 20 heures effectives de travail réparties sur 15 jours. Les frais de déplacement de la personne effectuant la garde sont pris en charge à hauteur de 77 € TTC pour l'ensemble de la prestation,
- soit leur transfert aller/retour, en avion classe touriste ou en train 1ère classe, chez un parent résidant en France Métropolitaine,

- soit le transfert aller/retour en avion classe touriste ou en train 1ère classe d'un proche résidant en France Métropolitaine au domicile de l'assuré.

### 2.1.13. Garde d'animaux domestiques

Cette prestation s'applique en cas :

- d'immobilisation au domicile supérieure à 5 jours suite à maladie ou accident de l'assuré ou de son conjoint ou concubin,
- d'hospitalisation de plus de 24 heures consécutives suite à maladie ou accident de l'assuré ou de son conjoint ou concubin,
- de décès du conjoint ou concubin.

Si l'animal se trouve sans surveillance au domicile et s'il ne peut être pris en charge par l'entourage de l'assuré, G.A. se charge de son hébergement chez un proche ou dans un établissement spécialisé.

G.A. prend en charge les frais de garde pendant un mois maximum, à concurrence de 229 € TTC.

On entend par animaux domestiques, les animaux habituellement de compagnie (chiens, chats, oiseaux, hamsters, lapins domestiques, etc...) à l'exception de tout animal sauvage même apprivoisé (serpents, araignées, félins, etc...) et d'élevage (bovins, ovins, etc...).

### 2.1.14. Aide ménagère

Cette prestation s'applique en cas :

- d'immobilisation au domicile supérieure à 5 jours suite à maladie ou accident de l'assuré ou de son conjoint ou concubin,
- d'hospitalisation de plus de 24 heures consécutives suite à maladie ou accident de l'assuré ou de son conjoint ou concubin,
- de séjour prolongé en maternité (plus de 8 jours),
- de décès du conjoint ou concubin.

Si l'état de santé de l'assuré ou de son conjoint ou concubin le nécessite (ou en cas de décès) et si son entourage ne peut lui apporter l'aide nécessaire, G.A. organise la mise en oeuvre d'une aide ménagère pour effectuer du repassage, du ménage et préparer les repas, selon le cas :

- pendant les deux premières semaines d'immobilisation lorsque le bénéficiaire n'a pas été hospitalisé,
- pendant l'hospitalisation ou dès le retour au domicile du bénéficiaire sur une période de 15 jours, à concurrence d'un maximum de 20 heures de travail effectif.

Le nombre d'heures allouées et leur répartition sur la période définie ci-dessus sont dans tous les cas du seul ressort du service médical de G.A.

### 2.1.15. École à domicile

Cette prestation s'applique en cas de maladie ou d'accident de l'enfant nécessitant son immobilisation pendant plus de 15 jours.

La garantie d'assistance est valable à compter du 16ème jour calendaire d'absence scolaire consécutive de l'enfant.

Elle est accordée pendant la durée effective de l'année scolaire en cours, définie par le Ministère de l'Éducation Nationale. Elle ne s'applique pas durant les vacances scolaires.

G.A. intervient à partir du 16ème jour d'immobilisation.

G.A. recherche et envoie au domicile de l'enfant un répétiteur scolaire qui lui permettra, grâce à des cours particuliers, de poursuivre sa scolarité dans les principales matières suivantes : français, mathématiques, langues étrangères (première et seconde langue inscrites au programme scolaire), physique-chimie, histoire-géographie, sciences naturelles.

Cette prestation s'applique du cours préparatoire à la terminale des lycées d'enseignement général.

G.A. prend en charge les coûts occasionnés à raison de 10 heures par semaine, tous cours confondus, fractionnables dans la limite de 5 déplacements du répétiteur scolaire par semaine et de 2 heures de cours minimum dans la journée par matière ou par répétiteur.

Si vous demandez des cours au delà de 10 heures par semaine, ils seront financièrement à votre charge.

La prestation est acquise autant de fois qu'il est nécessaire au cours de l'année scolaire et cesse dès que l'enfant a repris normalement ses cours. Elle cesse en tout état de cause le dernier jour de l'année scolaire.

Tout répétiteur scolaire possède les diplômes nécessaires à son activité et a fait l'objet d'une sélection particulièrement attentive de G.A..

Il est autorisé par vous à prendre contact, si cela s'avère nécessaire, avec l'établissement scolaire de l'enfant, afin d'examiner avec son instituteur ou ses professeurs habituels l'étendue du programme à étudier.

Lorsque l'enfant est hospitalisé, les cours seront effectués, dans la mesure du possible, dans les mêmes conditions sous réserve que l'établissement hospitalier, les médecins et le personnel soignant donnent leur accord explicite à la réalisation de cette prestation.

### Conditions médicales nécessaires à la mise en oeuvre de la garantie

Vous devrez justifier votre demande en présentant un certificat médical indiquant la nature de la maladie ou de l'accident et précisant que l'enfant ne peut, compte tenu de cette maladie ou de cet accident, se rendre dans son établissement scolaire ainsi que la durée de son immobilisation. Le certificat médical sera adressé à l'équipe médicale de G.A.

### Délai de mise en place

Dès réception de votre appel, G.A. mettra tout en oeuvre afin qu'un répétiteur scolaire soit au domicile de l'enfant le plus rapidement possible.

### Le service « École à domicile » ne s'applique pas :

**pour les maladies ou accidents et leurs conséquences, antérieurs à la date d'effet du contrat, lorsque l'enfant est atteint d'une maladie préexistante diagnostiquée et/ou traitée, ayant fait l'objet d'une hospitalisation dans les 6 mois précédant la demande d'assistance.**

### 2.1.16. Organisation de soins à domicile

Cette prestation s'applique en cas d'accident survenu au domicile, de maladie ou suite à une hospitalisation.

A la demande du bénéficiaire, G.A. met à sa disposition un service de soins à domicile (infirmière, auxiliaire de vie). Le coût de ce service reste à la charge du bénéficiaire.

### 2.2. Remboursement des frais de télévision

Cette prestation s'applique en cas d'hospitalisation de plus de 24 heures consécutives quelle qu'en soit la cause, **à l'exclusion de la maternité, des cures thermales, de toute intervention volontaire pour convenance personnelle (chirurgie esthétique, etc...) et de toute hospitalisation répétitive pour une même cause.**

G.A. rembourse les frais de location de télévision à l'hôpital dans la limite de 155 € TTC par évènement. Dans ce cas, le bénéficiaire devra transmettre sa demande de remboursement à G.A. **accompagnée impérativement** de l'original de la facture des frais de télévision.

## 2.3. Assistance Voyages/Déplacements

### ASSISTANCE AUX PERSONNES

Les prestations ci-après s'appliquent en cas d'accident, maladie ou décès du bénéficiaire lors de tout déplacement ou séjour effectué **à titre privé ou professionnel**. La durée des séjours à l'étranger ne peut excéder 60 jours dans le même pays.

#### 2.3.1. Rapatriement ou transport sanitaire du bénéficiaire malade ou blessé

Selon la gravité du cas, le transport est effectué sous surveillance médicale si nécessaire, par avion sanitaire spécial, avion de lignes régulières, train, wagon-lit ou bateau, ambulance, véhicule sanitaire léger (VSL) ou tout autre moyen adapté au cas considéré, jusque dans un service hospitalier de France Métropolitaine proche du domicile ou, si l'état ne nécessite pas d'hospitalisation, jusqu'au domicile. En cas de maladie ou de blessure grave du bénéficiaire, l'assistance médicale est apportée par tous moyens appropriés, dont notamment :

- soit rapatriement au Centre médical le plus proche,
- soit rapatriement vers un autre Centre médical mieux équipé ou plus spécialisé situé dans le même pays ou dans un pays proche,
- soit rapatriement en France Métropolitaine, directement ou indirectement, jusqu'à un centre hospitalier proche de son domicile et/ou jusqu'à son domicile en France Métropolitaine.

G.A. ne peut en aucun cas se substituer aux organismes locaux de secours d'urgence, ni prendre en charge les frais ainsi engagés, à l'exception des frais d'évacuation sur pistes de ski, à concurrence de 153 € TTC les frais de recherche étant exclus.

Les modalités de l'assistance médicale sont décidées souverainement par les médecins de G.A., après contact avec le médecin traitant sur place.

#### 2.3.2. Immobilisation à l'hôtel

Si le bénéficiaire malade ou blessé ne peut entreprendre son retour à la date initialement prévue pour des raisons médicalement justifiées et si son état ne nécessite pas une hospitalisation sur place, G.A. prend en charge, s'il y a lieu, ses frais de prolongation de séjour à l'hôtel, à concurrence de 46 € TTC.

maximum par jour pendant une durée de 10 jours maximum.

### **2.3.3. Mise à disposition d'un billet pour accompagner le bénéficiaire lors de son rapatriement ou transport sanitaire**

Pour permettre d'accompagner le bénéficiaire rapatrié ou transporté, G.A. met à disposition et prend en charge un billet d'avion classe touriste ou de train 1ère classe, pour une personne voyageant avec lui (membre ou non de sa famille).

### **2.3.4. Rapatriement des membres de la famille**

Dans le cas où le rapatriement ou le transport du bénéficiaire, malade, blessé ou décédé, aura été décidé, son conjoint ou concubin ainsi que ses descendants directs au premier degré voyageant avec lui, seront également rapatriés s'ils ne peuvent rentrer par les moyens initialement prévus.

### **2.3.5. Retour en cas de décès d'un parent proche**

Si le bénéficiaire doit interrompre son déplacement afin d'assister aux obsèques, en France Métropolitaine, de son conjoint ou concubin, d'un ascendant ou descendant au premier degré, d'un frère ou d'une soeur, G.A. met à sa disposition et prend en charge un billet d'avion classe touriste et/ou de train 1ère classe, du lieu de séjour à celui de l'inhumation. Dans le cas où ce retour prématuré rendrait impossible le retour des autres bénéficiaires voyageant avec lui, par les moyens initialement prévus, G.A. met à la disposition du bénéficiaire et prend en charge un billet d'avion classe touriste ou de train 1ère classe, afin de permettre son retour jusqu'au lieu où il séjournait avant son retour prématuré.

### **2.3.6. Retour en cas d'accident d'un parent proche**

En cas d'accident affectant votre conjoint ou concubin, vos ascendants ou descendants au 1er degré et s'il s'agit d'un événement imprévisible dont la gravité est confirmée par le médecin de GARANTIE ASSISTANCE, après contact avec le médecin traitant le patient, GARANTIE ASSISTANCE met à votre disposition et prend en charge un billet de train 1ère classe ou d'avion classe touriste jusqu'à votre domicile en France métropolitaine.

Dans le cas où ce retour prématuré rendrait impossible le retour des autres bénéficiaires voyageant avec lui, par les moyens initialement prévus, G.A. met à la disposition du bénéficiaire et prend en charge un billet d'avion classe touriste ou de train 1ère classe, afin de permettre son retour jusqu'au lieu où il séjournait avant son retour prématuré.

### **2.3.7. Présence auprès du bénéficiaire**

Lorsque son état ne justifie pas ou empêche son rapatriement et si le bénéficiaire est hospitalisé pour une durée prévisible d'au moins 10 jours (personne ne se trouvant avec lui sur place), G.A. met à la disposition d'un membre de la famille ou d'une personne désignée par lui, un billet aller/retour d'avion classe touriste ou de train 1ère classe, afin de se rendre à son chevet, ceci uniquement au départ de France Métropolitaine.

Dans ce cas, G.A. prend en charge, sur justificatifs et à concurrence de 46 € TTC par jour les frais d'hôtel de cette personne. Cette prise en charge ne peut en aucun cas dépasser 458 € TTC ; les frais de nourriture et annexes ne sont pas pris en charge.

### **2.3.8. Rapatriement du corps en cas de décès**

En cas de décès du bénéficiaire, G.A. organise et prend en charge le rapatriement du corps du lieu du décès jusqu'au lieu d'inhumation en France Métropolitaine.

*G.A. prend également en charge :*

- les frais annexes rendus nécessaires par la législation en vigueur (soins de préparation, aménagements spécifiques au transport du corps, etc...),
- le coût d'un cercueil le plus simple à concurrence de 763 € TTC.

Tous les autres frais annexes (frais de cérémonie, d'inhumation ou de crémation, convois locaux, accessoires...) restent à la charge de la famille.

Dans le cas où des raisons administratives imposent une inhumation provisoire ou définitive sur place, G.A. organise et prend en charge le transport aller et retour d'un membre de la famille (conjoint ou concubin, ascendant ou descendant, frère ou soeur), si l'un d'eux n'est pas déjà sur les lieux, en mettant à sa disposition un billet d'avion classe touriste ou de train 1ère classe, pour

se rendre de son domicile en France Métropolitaine jusqu'au lieu d'inhumation.

Dans ce cas, G.A. prend en charge, sur justificatifs et à concurrence de 46 € TTC par jour les frais d'hôtel de cette personne. Cette prise en charge ne peut en aucun cas dépasser 458 € TTC ; les frais de nourriture et annexes ne sont pas pris en charge.

### **2.3.9. Accompagnement des enfants de moins de 15 ans et/ou des enfants handicapés mineurs**

Si le bénéficiaire malade, blessé ou décédé voyageait seul, accompagné d'enfants de moins de 15 ans et/ou d'enfants handicapés mineurs, dont il n'est plus en mesure de s'occuper, G.A. met à la disposition d'un proche résidant en France Métropolitaine, ou d'une personne accompagnante, un billet d'avion classe touriste ou de train 1ère classe, pour se rendre auprès des enfants. En outre, G.A. organise et prend en charge le retour au domicile de ces enfants et de la personne accompagnante.

### **2.3.10. Assistance aux animaux domestiques**

*Cette prestation s'applique en cas de maladie ou d'accident.*

Lorsque GARANTIE ASSISTANCE intervient en France ou à l'étranger pour transporter ou rapatrier les assurés à la suite d'un accident, les dispositions adéquates sont prises également pour rapatrier ou transporter les petits animaux domestiques. En cas de blessure, ils seront confiés au service vétérinaire le plus proche, puis ramenés au domicile de leur propriétaire en France métropolitaine, par les moyens les plus appropriés. Les chiens de catégorie 1 ne sont pas couverts par cette garantie et les chiens de catégorie 2 doivent être accompagnés pendant la durée de leur transport, d'une personne les connaissant et capable de les maîtriser. Un billet de train aller-retour en 1ère classe ou d'avion classe touriste est délivré à cet effet.

**L'organisation des prestations d'assistance aux animaux domestiques sera mise en œuvre par G.A., sous réserve que l'animal ne présente pas un comportement anormal ou agressif et à condition qu'il ait les vaccinations obligatoires.**

### **2.3.11. Impossibilité de conduire**

Si à la suite du transfert / rapatriement

médical ou du décès du conducteur les autres membres du groupe se trouvant sur place ne peuvent revenir au domicile par leurs propres moyens, G.A. met à leur disposition :

- soit un chauffeur qualifié,
- soit un titre de transport à une personne désignée, pour ramener le véhicule et le groupe.

Cette garantie peut également s'appliquer si le bénéficiaire malade ou blessé, n'étant pas en état de conduire, peut néanmoins voyager dans son véhicule selon l'avis formulé par le médecin de G.A.

Dans tous les cas, la consommation du véhicule, les péages, les frais de traversée par bateau ou bac, ainsi que les frais d'hôtel et restauration sont à la charge du bénéficiaire.

G.A n'est pas tenue d'exécuter cet engagement s'il s'agit d'un véhicule qui n'est pas en parfait état de fonctionnement ou qui présente une ou plusieurs anomalies en infraction aux codes de la route français et internationaux.

### **2.3.12. Avance des frais médicaux à l'étranger**

Lorsque les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation doivent être engagés à l'étranger, G.A. pourra en effectuer l'avance au bénéficiaire à concurrence de 7 623 € TTC par bénéficiaire contre dépôt d'un chèque certifié, d'un chèque de banque ou d'un virement bancaire. Le bénéficiaire s'engage à rembourser l'avance dans un délai d'un mois à compter de son retour.

Ces dispositions concernent les frais engagés à la suite d'un accident ou d'une maladie tels que définis au § 1.4. survenus pendant la durée de la présente convention.

### **2.3.13. Remboursement complémentaire des frais médicaux engagés à l'étranger**

Ce remboursement de frais vient en complément des remboursements obtenus par le bénéficiaire (ou ses ayants droit) auprès de la Sécurité Sociale et de tout autre organisme de prévoyance auquel il est affilié (mutuelle ou autre). Il ne peut dépasser la somme de 7 623 € TTC. Le remboursement complémentaire de ces frais est fait par G.A. au

bénéficiaire, à son retour en France, après recours effectué par lui auprès des organismes cités ci-dessus, sur présentation de pièces justificatives originales.

Il sera fait application d'une franchise absolue de 15€ TTC sur le montant des remboursements dus par G.A.

**Ne donnent pas lieu à prise en charge :**

- **les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation :**
- **consécutifs à un accident ou une maladie constatée médicalement survenus avant la validité de l'assurance,**
- **occasionnés par le traitement d'une maladie ou blessure déjà connue avant la date d'effet de l'assurance, à moins d'une complication imprévisible,**
- **les frais de prothèses : optiques, dentaires, acoustiques, fonctionnelles, esthétiques, ou autres,**
- **les frais de soins dentaires supérieurs à 153 € TTC sans application de la franchise absolue de 15 € TTC,**
- **les frais engagés en France,**
- **les frais de cure thermale et de séjour en maison de repos et/ou de convalescence,**
- **les frais de rééducation.**

**Ces dispositions concernent les frais engagés à la suite d'un accident ou d'une maladie tels que définis au § 1.4. ayant un caractère imprévisible survenus pendant la durée de la présente convention.**

### **2.3.14. Envoi de médicaments introuvables sur place**

G.A. recherche et expédie par les moyens les plus rapides les médicaments nécessaires (à l'exclusion de médicaments et produits tels que contraceptifs, produits à usage diététique, produits de confort, produits cosmétologiques, etc...), prescrits médicalement et introuvables sur place, hors du territoire de l'Union Européenne, sous réserve de conditions d'intervention possibles. Le coût des médicaments reste dans tous les cas à la charge du bénéficiaire.

### **2.3.15. Transmission de messages**

G.A. reçoit et transmet à leur destinataire en France Métropolitaine, les messages à caractère urgent. Les commandes, annulations de commande, tous textes entraînant une responsabilité

financière sont transmis sous la seule responsabilité de leur auteur, qui devra être identifié. De même, G.A. pourra communiquer, sur appel d'un membre de sa famille, un message qui aurait été laissé à son intention.



**SwissLife Prévoyance et Santé**

Siège social :

86, boulevard Haussmann

75380 Paris Cedex 08.

SA au capital de

€ 150.000.000.

Entreprise régie par le code  
des assurances

322.215.021 RCS Paris.

**[www.swisslife.fr](http://www.swisslife.fr)**